

Hib 疫苗

須知事項

(b 型流感嗜血桿菌)

Many Vaccine Information Statements are available in Traditional Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis
許多疫苗資訊聲明有西班牙語及其他語言版本。請瀏覽 www.immunize.org/vis

1 為何要接種疫苗？

b 型流感嗜血桿菌 (Hib) 疾病是一種由細菌引起的嚴重疾病。該病通常會感染 5 歲以下的兒童，也可能感染患有某些疾病的成年人。

您的孩子可因接觸其他可能攜帶細菌但並不知情的兒童或成年人而感染 Hib 疾病。病菌在人與人之間傳播。如果病菌留在孩子的鼻子和喉嚨中，孩子可能不會得病。但有時病菌會擴散到肺部或血液中，這時 Hib 可引起嚴重問題。這被稱為侵襲性 Hib 疾病。

在 Hib 疫苗出現之前，Hib 疾病是引起美國 5 歲以下兒童感染細菌性腦膜炎的主因。腦膜炎是指大腦和脊髓薄膜的感染，可能會導致腦損傷和耳聾。Hib 疾病還可引起：

- 肺炎
- 喉嚨嚴重腫脹，呼吸困難
- 血液、關節、骨骼和心臟表面感染
- 死亡

在 Hib 疫苗出現之前，美國每年約有 20,000 名 5 歲以下的兒童感染 Hib 疾病，其中約有 3% – 6% 的人死亡。

Hib 疫苗可預防 Hib 疾病。自 Hib 疫苗使用以來，侵襲性 Hib 疾病的感染病例減少了 99% 以上。如果我們停止接種疫苗，更多兒童會感染 Hib 疾病。

2 Hib 疫苗

目前有多個不同品牌的 Hib 疫苗可供選擇。您的孩子將根據所使用的疫苗接種 3 或 4 個劑量。

通常建議在以下年齡接受以下劑量的 Hib 疫苗：

- 第一劑： 2 個月時
- 第二劑： 4 個月時
- 第三劑： 6 個月時（如有需要，具體視疫苗品牌而定）
- 最後／加強劑： 12–15 個月時

Hib 疫苗可與其他疫苗同時接種。

Hib 疫苗亦可作為組合疫苗的一部份進行接種。組合疫苗是指將兩種或兩種以上疫苗混合為一支疫苗，使得一支疫苗便可預防多種疾病。

5 歲以上兒童及成年人通常不需要接種 Hib 疫苗。但建議在脾臟切除手術前或骨髓移植後，給年齡更大的無脾或患鎌狀細胞病的兒童或成年人注射該疫苗。亦可能建議年齡在 5 到 18 歲之間的 HIV 患者注射 Hib 疫苗。詳情請諮詢您的醫生。

您的醫生或為您接種疫苗的人可向您提供詳細資訊。

3 某些人不應接種該疫苗

不應對 6 週以下嬰兒注射 Hib 疫苗。

如果曾在接種 Hib 疫苗後出現危及生命的過敏反應，或對該疫苗的任何成份嚴重過敏，則不應接種此疫苗。如有任何嚴重過敏，應告知為您接種疫苗的人。

病情輕微者可以接種 Hib 疫苗，中度或重度疾病者則可能要等至康復後再接種。如果接種疫苗的人在預約接種當天感覺不適，應告訴您的健康護理提供者。

4 疫苗反應風險

任何藥物，包括疫苗在內，都可能產生副作用。副作用通常都很輕微，可以自行消失。但在極少情況下也可能出現嚴重反應。

大多數接種 Hib 疫苗的人士並未因此出現任何問題。

接種 Hib 疫苗後出現的**輕度問題**：

- 注射疫苗的部位出現發紅、發熱或腫脹
- 發燒

上述問題不常見。如有這些問題，通常在接種後馬上出現，並會持續 2 或 3 天。

接種任何疫苗後可能出現的問題：

任何藥物都可能導致嚴重的過敏反應。疫苗造成如此反應的情況十分罕見，估計一百萬劑中不到 1 例，並且通常會在接種疫苗後幾分鐘至幾小時內發生。

就像任何藥物一樣，疫苗有很小的機會造成嚴重的損害或死亡。

年齡較大的兒童、青少年及成年人在接種任何疫苗後亦可能出現這些問題：

- 有時候，接受任何醫療程序（包括接種疫苗）後會出現暈厥。在接種疫苗後坐臥約 15 分鐘有助於防止暈厥及因跌倒而受傷。如果您感到眩暈，或視力發生變化或耳鳴，請告訴您的醫生。
- 有些人會出現嚴重的肩痛，注射疫苗的手臂活動困難，此情況十分罕見。

疫苗的安全性始終得到監控。欲瞭解更多資訊，請瀏覽：www.cdc.gov/vaccinesafety/

5 如果出現重度反應，該怎麼辦？

我該注意什麼？

- 留意任何引起您困擾的情況，如**嚴重過敏反應**、高燒或行為異常的跡象。

嚴重過敏反應的跡象包括蕁麻疹、面部及喉嚨腫脹、呼吸困難、心跳加速、眩暈及虛弱。這些情況通常會在接種疫苗後幾分鐘至幾小時後開始出現。

我該怎麼辦？

- 如果您認為那是嚴重過敏反應或不能耽擱的其他緊急情況，請致電 9-1-1 或將患者送往最近的醫院。否則，請致電您的醫生。
- 隨後，應將反應報告給疫苗不良事件報告系統 (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS)。您的醫生可記錄此報告，或者您可透過 VAERS 網站 www.vaers.hhs.gov 或致電 1-800-822-7967 自行記錄此報告。

VAERS 不提供醫療意見。

6 國家疫苗傷害賠償計劃

國家疫苗傷害賠償計劃 (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。

認為自己可能受到疫苗傷害的人士可瞭解該計劃，並知道如何透過致電 1-800-338-2382 或瀏覽 VICP 網站 www.hrsa.gov/vaccinecompensation 提出索償。提出索償是有時間限制的。

7 如何獲知更多？

- 請徵詢醫生的建議。其會向您提供疫苗方案插頁或建議其他資訊來源。
- 致電您所在地的當地或州衛生部門。
- 聯絡疾病控制和預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)：
 - 致電 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 瀏覽 CDC 網站：www.cdc.gov/vaccines

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry (密西根州護理改善註冊局) 提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

Vaccine Information Statement

Hib Vaccine

4/02/2015

Traditional Chinese

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only



DCH-0449C

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the Immunization Action Coalition